Europos Parlamentas
2024-2029

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

2023/0438(COD)

13.2.2025

***I
PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl policijos bendradarbiavimo neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis prevencijos, nustatymo ir tyrimo srityje stiprinimo ir Europolo paramos tokių nusikaltimų prevencijai ir kovai su jais didinimo, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/794
(COM(2023)0754 – C9-0431/2023 – 2023/0438(COD))

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

Pranešėjas: Jeroen Lenaers

Procedūrų sutartiniai ženklai

*	Konsultavimosi procedūra
***	Pritarimo procedūra
***I	Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
***II	Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
***III	Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose

Išbrauktos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu*** kairiajame stulpelyje. Keičiamos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu*** abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas ***pusjuodžiu kursyvu*** dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma

Naujos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu***. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu ▌ arba perbraukiamos. Keičiamos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint ***pusjuodžiu kursyvu***, o ankstesnį tekstą išbraukiant arba perbraukiant.
Išimties tvarka nežymimi grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos padarė atitinkamos tarnybos, rengdamos galutinį tekstą.

TURINYS

Psl.

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS 5

AIŠKINAMOJI DALIS 45

PRIEDAS. SUBJEKTAI AR ASMENYS, IŠ KURIŲ PRANEŠĖJAS GAVO INFORMACIJOS 48

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl policijos bendradarbiavimo neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis prevencijos, nustatymo ir tyrimo srityje stiprinimo ir Europolo paramos tokių nusikaltimų prevencijai ir kovai su jais didinimo, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/794
(COM(2023)0754 – C9-0431/2023 – 2023/0438(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2023)0754),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 85 straipsnio 1 dalį, 87 straipsnio 2 dalį ir 88 straipsnio 2 dalį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C9-0431/2023),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,

– atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto atliktą biudžetinį vertinimą,

– atsižvelgdamas į Švedijos parlamento pagal Protokolą Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo pateiktą pagrįstą nuomonę, kurioje tvirtinama, kad teisėkūros procedūra priimamo akto projektas neatitinka subsidiarumo principo,

– atsižvelgdamas į 2024 m. liepos 10 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę[1],

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 60 ir 58 straipsnius,

– atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A10-0000/2025),

1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;

2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;

3. paveda Pirmininkei perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir valstybių parlamentams.

[1] OL C, C/2024/6024, 2024 10 23, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/6024/oj.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento
Pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pasiūlymas	Pasiūlymas
EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS	EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS
dėl policijos bendradarbiavimo neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis prevencijos, nustatymo ir tyrimo srityje stiprinimo ir ***Europolo paramos tokių nusikaltimų prevencijai ir kovai su jais didinimo, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/794***	***kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/794, kiek tai susiję su Europolo paramos stiprinimu,*** ir ***stiprinamas policijos bendradarbiavimas siekiant užkirsti kelią neteisėtam migrantų gabenimui ir prekybai žmonėmis ir su tuo kovoti***

Or. en

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) siekiant remti neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis prevencijos ir kovos su šia veikla strateginę analizę, Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centro veikla strateginių užduočių vykdymo tikslais turėtų būti vykdoma remiantis Europolo darbuotojus apimančia bendradarbiavimo struktūra, kurioje taip pat dalyvautų Komisijos, valstybių narių specializuotų tarnybų, Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūros (Eurojusto) ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros atstovai. Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centras turėtų bent du kartus per metus rengti centre atstovaujamų subjektų susitikimus, taip užtikrindamas veiksmingą vadovavimą ir	***Išbraukta.***

veiksmų koordinavimą Sąjungos lygmeniu. Siekiant, kad šis centras galėtų vykdyti savo užduotis, kitos atitinkamos Europolo vidaus struktūros turėtų teikti jam visą būtiną paramą. Siekiant kuo labiau padidinti Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centro veiksmingumą, Europolui turėtų būti suteikiama galimybė kviesti prisidėti visų pirma pagrindinius Europos kovos su nusikalstamumo grėsmėmis daugiadalykės platformos (EMPACT) dalyvius, o prireikus – ir kitus atitinkamus Sąjungos organus ar agentūras;

Or. en

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento
7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(7a) siekiant sustiprinti operatyvinę ir techninę paramą neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis prevencijos ir kovos su šia veikla srityje, Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centras turėtų įtraukti valstybių narių specialiųjų tarnybų, Eurojusto ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros atstovus, taip užtikrindamas veiksmingą, laiku vykdomą ir sistemingą veiksmų koordinavimą ir keitimąsi informacija apie kovą su neteisėtu migrantų gabenimu ir prekyba žmonėmis visos Sąjungos lygmeniu ir taip pat užtikrindamas glaudesnį tarpžinybinį bendradarbiavimą atsižvelgiant į atitinkamas kompetencijos sritis ir bendradarbiavimą su valstybėmis narėmis. Šiuo tikslu turėtų būti paskirti nuolatiniai Eurojusto ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros atstovai;

Or. en

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento
7 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(7b) siekiant kuo labiau padidinti Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centro veiksmingumą, Europolas turėtų galėti pakviesti kitus subjektus dalyvauti Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centro veikloje. Tai visų pirma galėtų būti Komisija ir pagrindiniai Europos kovos su nusikalstamumo grėsmėmis daugiadalykės platformos (EMPACT) subjektai, taip pat kitas atitinkamos Sąjungos įstaigos ar agentūros, kai klausimas priklauso jų kompetencijai. Be to, kai tinkama ir aktualu, gavus Europolo įgaliojimus, Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centras taip pat turėtų galėti bendradarbiauti su Europos išorės veiksmų tarnyba ir bendrų saugumo ir gynybos politikos misijų ir operacijų vykdytojais, visiems laikantis atitinkamų savo įgaliojimų ir veikiant savo kompetencijos srityse. Europolas turėtų užtikrinti, kad Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centras turėtų pakankamai išteklių savo pareigoms vykdyti ir kad kitos atitinkamos Europolo vidaus struktūros jam teiktų visą būtiną paramą;

Or. en

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento
7 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(7c) siekiant užtikrinti, kad Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centro užduotys ir valdymas išliktų pakankamai lankstūs, valdybai turėtų būti suteikti įgaliojimai, remiantis vykdomojo direktoriaus pasiūlymu, priimti įgyvendinimo taisykles, be kita ko, susijusias su vykdytinų operatyvinių ir strateginių užduočių rūšimis ir atstovų bei pakviestų dalyvių dalyvavimo tvarka;

Or. en

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) siekiant sustiprinti operatyvinę ir techninę paramą neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis prevencijos ir kovos su šia veikla srityje, vykdydamas operatyvines užduotis Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centras turėtų pasitelkti ryšių palaikymo pareigūnus iš valstybių narių, Eurojusto ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros, taip užtikrindamas veiksmingą, laiku vykdomą ir sistemingą veiksmų koordinavimą ir keitimąsi informacija apie kovą su neteisėtu migrantų gabenimu ir prekyba žmonėmis visos Sąjungos lygmeniu ir taip pat užtikrindamas glaudesnį tarpžinybinį bendradarbiavimą atsižvelgiant į atitinkamas kompetencijos sritis ir bendradarbiavimą su valstybėmis narėmis. Kitos atitinkamos Europolo vidaus struktūros taip pat turėtų teikti visą reikiamą paramą. Šiuo tikslu Eurojusto ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros ryšių palaikymo pareigūnai	***Išbraukta.***

turėtų būti komandiruojami kaip nuolatiniai atstovai Europole. Europolas turėtų turėti galimybę įtraukti kitus atitinkamus Sąjungos organus ar agentūras, kad prireikus galėtų naudotis pagal jų kompetenciją turimomis ekspertinėmis žiniomis;

Or. en

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento
11 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	***(11a) atsižvelgiant į vertinimą, suplanuotą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2021/784[1a] 23 straipsnį, ir siekiant spręsti platesnę neteisėto turinio internete problemą, turėtų būti įvertintas poreikis išplėsti nurodymų pašalinti turinį taikymo sritį, kad ji apimtų internetinį neteisėto migrantų gabenimo ar prekybos žmonėmis aspektą, įskaitant palankesnių sąlygų sudarymą internete ar viešą kurstymą;**
	[1a] 2021 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/784 dėl teroristinio turinio sklaidos internete klausimo sprendimo (OL L 172, 2021 5 17, p. 79, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/784/oj).

Or. en

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) aktyvus valstybių narių bendradarbiavimas ir keitimasis informacija su Europolu yra labai svarbūs veiksniai siekiant užtikrinti visapusišką ir koordinuotą Sąjungos požiūrį į kovą su neteisėtu migrantų gabenimu. Siekdamos sustiprinti savo pajėgumus, valstybės narės turėtų paskirti specializuotas kovos su neteisėtu migrantų gabenimu tarnybas, užtikrindamos, kad jos turėtų pakankamai išteklių, reikalingų neteisėto migrantų gabenimo prevencijai ir kovai su šia veikla vykdyti, taip pat galėtų efektyviai ir veiksmingai dalytis informacija apie nusikalstamų veikų tyrimus su Europolu. Siekdamos suderinti valstybių narių ir Europolo keitimąsi informacija apie neteisėtą migrantų gabenimą, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad jų paskirtos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu tarnybos turėtų tiesiogines sąsajas su SIENA, taip sudarydamos palankesnes sąlygas keistis informacija. Tai atitinka 2023 m. gegužės 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2023/977 dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų keitimosi informacija, kuria panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2006/960/TVR, nuostatas. Į trečiąsias šalis komandiruojami valstybių narių imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai taip pat turėtų dalytis informacija su Europolu. Šiuo tikslu jie taip pat turėtų būti susieti su SIENA, taip užtikrinant kad jie galėtų veiksmingai ir efektyviai dalytis 1 dalyje nurodyta informacija;	(13) aktyvus valstybių narių bendradarbiavimas ir keitimasis informacija su Europolu yra labai svarbūs veiksniai siekiant užtikrinti visapusišką ir koordinuotą Sąjungos požiūrį į kovą su neteisėtu migrantų gabenimu. Siekdamos sustiprinti savo pajėgumus, valstybės narės turėtų paskirti specializuotas kovos su neteisėtu migrantų gabenimu tarnybas, užtikrindamos, kad jos turėtų pakankamai išteklių, reikalingų neteisėto migrantų gabenimo prevencijai ir kovai su šia veikla vykdyti, taip pat galėtų efektyviai ir veiksmingai dalytis informacija apie nusikalstamų veikų tyrimus su Europolu. ***Šiuo tikslu valstybės narės gali paskirti esamas tarnybas.*** Siekdamos suderinti valstybių narių ir Europolo keitimąsi informacija apie neteisėtą migrantų gabenimą, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad jų paskirtos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu tarnybos turėtų tiesiogines sąsajas su SIENA, taip sudarydamos palankesnes sąlygas keistis informacija. Tai atitinka 2023 m. gegužės 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2023/977 dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų keitimosi informacija, kuria panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2006/960/TVR, nuostatas. Į trečiąsias šalis komandiruojami valstybių narių imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai taip pat turėtų dalytis informacija su Europolu. Šiuo tikslu jie taip pat turėtų būti susieti su SIENA, taip užtikrinant kad jie galėtų veiksmingai ir efektyviai dalytis 1 dalyje nurodyta informacija;

Or. en

Pagrindimas

Siekiama paaiškinti, kad nereikia kurti papildomų struktūrų, jei jos jau egzistuoja.

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento
14 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(14a) veiksmingas ir efektyvus keitimasis biometriniais duomenimis, jų lyginimas ir analizė padės lengviau nustatyti tapatybės klastojimo atvejus ir užkirsti kelią nusikalstamumui bei su juo kovoti. Todėl reikėtų užtikrinti, kad kaip viena iš Europolo užduočių remiant valstybes nares būtų aiškiau įtrauktas biometrinių duomenų tvarkymas;

Or. en

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) siekiant užkirsti kelią sunkių formų tarptautiniam organizuotam nusikalstamumui ir terorizmui, nustatyti ir tirti jų atvejus, būtina imtis koordinuojamų ir suderintų veiksmų. Be valstybėms narėms suteikiamos galimybės sudaryti jungtinę tyrimo grupę, kaip numatyta 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pamatiniame sprendime, siekdamos sustiprinti bendradarbiavimą teisėsaugos srityje, valstybės narės turėtų turėti galimybę, padedant Europolui, įsteigti operatyvinę darbo grupę. Šis valstybių narių policijos ir kitų teisėsaugos tarnybų veiklos koordinavimo mechanizmas, padedant Europolui, turėtų įgalinti jas vykdyti bendrą, koordinuojamą ir prioritetinę kriminalinės žvalgybos veiklą ir tyrimus, visų pirma susijusius su nusikaltėlių tinklais ir grupėmis, taip pat pavieniais nusikalstamais subjektais,	(15) siekiant užkirsti kelią sunkių formų tarptautiniam organizuotam nusikalstamumui ir terorizmui, nustatyti ir tirti jų atvejus, būtina imtis koordinuojamų ir suderintų veiksmų. Be valstybėms narėms suteikiamos galimybės sudaryti jungtinę tyrimo grupę, kaip numatyta 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pamatiniame sprendime, siekdamos sustiprinti bendradarbiavimą teisėsaugos srityje, valstybės narės turėtų turėti galimybę, padedant Europolui, įsteigti operatyvinę darbo grupę. Šis valstybių narių policijos ir kitų teisėsaugos tarnybų veiklos koordinavimo mechanizmas, padedant Europolui, turėtų įgalinti jas vykdyti bendrą, koordinuojamą ir prioritetinę kriminalinės žvalgybos veiklą ir tyrimus, visų pirma susijusius su nusikaltėlių tinklais ir grupėmis, taip pat pavieniais nusikalstamais subjektais,

įskaitant asmenis, kurių nusikalstama veikla priskiriama Europolo pagal jo kompetenciją tiriamų nusikaltimų formoms, ir dėl kurių kyla didelė rizika saugumui. Siekiant užtikrinti tinkamą to mechanizmo veikimą ir veiksmingumą, operatyvinę darbo grupę steigiančios, jos veikloje dalyvaujančios arba ją remiančios valstybės narės turėtų sugebėti užtikrinti, kad būtų laikomasi būtiniausių reikalavimų, susijusių su jų aktyviu ir savalaikiu dalyvavimu, kaip antai teikiant Europolui visą svarbią informaciją, o Europolas turėtų sugebėti teikti toms valstybėms narėms savo pažangią analitinio, operatyvinio, techninio, kriminalistinio ir finansinio pobūdžio paramą. Galimybė dalyvauti operatyvinės darbo grupės veikloje arba ją remti turėtų būti suteikiama ir trečiosioms šalims;	įskaitant asmenis, kurių nusikalstama veikla priskiriama Europolo pagal jo kompetenciją tiriamų nusikaltimų formoms, ir dėl kurių kyla didelė rizika saugumui. ***Svarbu užtikrinti, kad operatyvinė darbo grupė būtų lankstus ir veiksmingas veiklos mechanizmas. Todėl valdyba, remdamasi vykdomojo direktoriaus pasiūlymu, turėtų priimti išsamias jų įgyvendinimo taisykles. Tos operatyvinės darbo grupės gali inicijuoti tam tikrą specialią kriminalinės žvalgybos veiklą ir tyrimus arba lygiagrečius finansinius tyrimus pagal nacionalinę ir Sąjungos teisę, kad nustatytų ir areštuotų nusikalstamu būdu įgytą turtą.*** Siekiant užtikrinti tinkamą to mechanizmo veikimą ir veiksmingumą, operatyvinę darbo grupę steigiančios, jos veikloje dalyvaujančios arba ją remiančios valstybės narės turėtų sugebėti užtikrinti, kad būtų laikomasi būtiniausių reikalavimų, susijusių su jų aktyviu ir savalaikiu dalyvavimu, kaip antai teikiant visą svarbią informaciją Europolui ir kitoms dalyvaujančioms valstybėms narėms. ***Europolas toms valstybėms narėms turėtų teikti savo pažangią analitinę, operatyvinę, techninę, kriminalistinę ir finansinę*** paramą. Galimybė dalyvauti operatyvinės darbo grupės veikloje arba ją remti turėtų būti suteikiama ir trečiosioms šalims;
	Or. en

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) Europolas turėtų turėti galimybę valstybės narės teritorijoje tos valstybės narės prašymu dislokuoti savo pareigūnus, įskaitant deleguotuosius nacionalinius ekspertus pagal Reglamentą (ES)	(17) Europolas turėtų turėti galimybę valstybės narės ***arba trečiosios šalies*** teritorijoje tos valstybės narės ***arba trečiosios šalies*** prašymu dislokuoti savo pareigūnus, įskaitant deleguotuosius

2016/794, kad šie pareigūnai teiktų analitinio, operatyvinio, techninio ir kriminalistinio pobūdžio paramą, palaikydami ryšius su tos valstybės narės kompetentingomis institucijomis ir gavę jų sutikimą. Šios pajėgos visų pirma turėtų būti dislokuojamos vykdant sudėtingus, didelio masto ir didelio atgarsio sulaukusius tyrimus, be kita ko, dirbant jungtinėse tyrimo grupėse ir prireikus bendradarbiaujant su Eurojustu arba operatyvinėmis darbo grupėmis. Šios dislokuotos pajėgos taip pat turėtų padėti atlikti tolesnius saugumo patikrinimus lyginant turimus duomenis su Europolo arba nacionalinių duomenų bazių informacija, kad būtų sudaromos palankesnės sąlygos greitai keistis informacija siekiant sustiprinti kontrolę prie Sąjungos išorės sienų (antrinė saugumo kontrolė) arba migracijos valdymo rėmimo grupes pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/1896[2]. Europolas taip pat turėtų dislokuoti šias pajėgas, siekdamas paremti valstybes nares vykstant didelio masto tarptautiniams renginiams. Europolas taip pat turėtų turėti galimybę siųsti darbuotojus ir deleguotuosius nacionalinius ekspertus į trečiąsias šalis, su kuriomis jis bendradarbiauja remdamasis sprendimu dėl tinkamumo, Sąjungos ir tos trečiosios šalies pagal SESV 218 straipsnį sudarytu tarptautiniu susitarimu arba Europolo ir tos trečiosios šalies bendradarbiavimo susitarimu, sudarytu iki 2017 m. gegužės 1 d.;

nacionalinius ekspertus pagal Reglamentą (ES) 2016/794, kad šie pareigūnai teiktų analitinio, operatyvinio, techninio ir kriminalistinio pobūdžio paramą, palaikydami ryšius su tos valstybės narės ***arba trečiosios šalies*** kompetentingomis institucijomis ir gavę jų sutikimą. Šios ***dislokuotos*** pajėgos ***ir toliau turi būti lanksti priemonė ir jos*** visų pirma turėtų būti dislokuojamos vykdant sudėtingus, didelio masto ir didelio atgarsio sulaukusius tyrimus, be kita ko, dirbant jungtinėse tyrimo grupėse ir prireikus bendradarbiaujant su Eurojustu arba operatyvinėmis darbo grupėmis. Šios dislokuotos pajėgos taip pat turėtų padėti atlikti tolesnius saugumo patikrinimus lyginant turimus duomenis su Europolo arba nacionalinių duomenų bazių informacija, kad būtų sudaromos palankesnės sąlygos greitai keistis informacija siekiant sustiprinti kontrolę prie Sąjungos išorės sienų (antrinė saugumo kontrolė) arba migracijos valdymo rėmimo grupes pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/1896[2]. Europolas taip pat turėtų dislokuoti šias pajėgas, siekdamas paremti valstybes nares vykstant didelio masto tarptautiniams renginiams. Europolas taip pat turėtų turėti galimybę siųsti darbuotojus ir deleguotuosius nacionalinius ekspertus į trečiąsias šalis, su kuriomis jis bendradarbiauja remdamasis sprendimu dėl tinkamumo, Sąjungos ir tos trečiosios šalies pagal SESV 218 straipsnį sudarytu tarptautiniu susitarimu arba Europolo ir tos trečiosios šalies bendradarbiavimo susitarimu, sudarytu iki 2017 m. gegužės 1 d.;

---

[2] 2019 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1896 dėl Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgų, kuriuo panaikinami reglamentai (ES) Nr. 1052/2013 ir (ES) 2016/1624 (OL L 295, 2019 11 14, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/189

[2] 2019 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1896 dėl Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgų, kuriuo panaikinami reglamentai (ES) Nr. 1052/2013 ir (ES) 2016/1624 (OL L 295, 2019 11 14, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/189

6/oj).
http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1896/oj).

6/oj).
http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1896/oj).

Or. en

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) be to, kalbant apie Europolo dislokuojamas operatyvinės paramos pajėgas, Europolas turėtų sudaryti valstybių narių aukštos kvalifikacijos specializuotų teisėsaugos ekspertų rezervą, kurį Europolas galėtų nedelsdamas pasitelkti dislokuodamas operatyvines pajėgas ir taip teikti specializuotą paramą. Į šį ekspertų rezervą turėtų būti įtraukiami kriminalinės analizės, kriminalistikos, tyrimų, kalbų ir koordinavimo specialistai. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad Europolo prašymu jų ekspertai, kaip deleguotieji nacionaliniai ekspertai, galėtų būti pasitelkiami kaip Europolo dislokuojamos operatyvinės paramos pajėgos. ***Šis įpareigojimas*** neturėtų būti taikomas trečiosioms šalims, į kurias Europolas, teikdamas operatyvinę paramą, siunčia savo darbuotojus ir deleguotuosius nacionalinius ekspertus;	(19) be to, kalbant apie Europolo dislokuojamas operatyvinės paramos pajėgas, Europolas turėtų sudaryti valstybių narių aukštos kvalifikacijos specializuotų teisėsaugos ekspertų rezervą, kurį Europolas galėtų nedelsdamas pasitelkti dislokuodamas operatyvines pajėgas ir taip teikti specializuotą paramą. Į šį ekspertų rezervą turėtų būti įtraukiami kriminalinės analizės, kriminalistikos, tyrimų, kalbų ir koordinavimo specialistai. ***Todėl*** valstybės narės turėtų užtikrinti, kad Europolo prašymu jų ekspertai, kaip deleguotieji nacionaliniai ekspertai, galėtų būti pasitelkiami kaip Europolo dislokuojamos operatyvinės paramos pajėgos***, kartu atsižvelgiant į turimus valstybių narių kompetentingų institucijų išteklius***. ***Siekdamos užtikrinti geografiškai subalansuotą ir proporcingą rezervo sudėtį, valstybės narės taip pat turėtų užtikrinti, kad jų kompetentingos institucijos turėtų pakankamai išteklių, kad galėtų sąžininga dalimi, proporcinga jų pajėgumams ir operatyviniams poreikiams, prisidėti prie rezervo. Šie įpareigojimai*** neturėtų būti taikomas trečiosioms šalims, į kurias Europolas, teikdamas operatyvinę paramą, siunčia savo darbuotojus ir deleguotuosius nacionalinius ekspertus;

Or. en

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento
19 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(19a) vykdydamas savo užduotis Europolas gali remti ir stiprinti valstybių narių kompetentingų institucijų veiksmus. Ta parama apima tyrimo ir operatyvinių veiksmų koordinavimą, organizavimą ir įgyvendinimą, operatyvinę analizę, taip pat kitą analitinę, kriminalistinę ar techninę paramą. Jei reikalaujama pagal nacionalinį baudžiamąjį procesą ir leidžiama pagal nacionalinę teisę, Europolo darbuotojai turėtų turėti galimybę tokiuose procesuose duoti parodymus kaip liudytojai, atsižvelgiant į Protokolą Nr. 7 dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų, taip pat laikantis diskretiškumo ir konfidencialumo pareigos, kuri Europolo darbuotojams nustatyta Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatuose (toliau – Tarnybos nuostatai) ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygose (toliau – Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygos), nustatytose Tarybos reglamente (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68[1a];
	[1a] OL L 56, 1968 3 4, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1968/259(1)/oj

Or. en

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento
19 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(19b) Eurojustui turėtų būti taikomos

bendros Sąjungos institucijoms, agentūroms ir įstaigoms taikomos taisyklės dėl sutartinės ir nesutartinės atsakomybės; Europolas taip pat turėtų būti atsakingas už neteisėtą arba neteisingą duomenų tvarkymą.

Or. en

Pagrindimas

Taikytinos atsakomybės taisyklės suderinamos su kitoms ES agentūroms, pavyzdžiui, Eurojustui, taikomomis taisyklėmis.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento
19 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(19c) kaip nurodyta Reglamento 2016/794 59 konstatuojamojoje dalyje, rotacijos principas turėtų būti kodifikuotas nustatant maksimalią terminuotą dešimties metų sutarties trukmę visam tarnybos Europole laikotarpiui, neatsižvelgiant į sutarčių, sudarytų dėl etatų pagal etatų planą, kuriuos gali užimti tik valstybių narių kompetentingų institucijų darbuotojai, skaičių. Šiuo kodifikavimu tokiems darbuotojams bus suteikta socialinė apsauga, nes dėl tarnybos Europole jie galės gauti teisę į minimalią pensiją, ir bus palengvinta tokių darbuotojų reintegracija į nacionalinę valstybės tarnybą. Pagal atitinkamas pereinamojo laikotarpio priemones bus galima pratęsti prieš įsigaliojant šiam reglamentui sudarytas darbuotojų, kurie Europole tarnauja devintus metus, sutartis iki maksimalios nustatytos dešimties metų trukmės;

Or. en

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) [pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 1 ir 2 straipsnius ir nedarant poveikio to protokolo 4 straipsniui, Airija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;]	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Išbraukta atsižvelgiant į Airijos paskelbtą ketinimą dalyvauti taikant šį reglamentą.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) ***[***pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725[3] 42 straipsnio 1 dalį buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu, kuris pateikė nuomonę ***[…][4]]***;	(24) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/17253 42 straipsnio 1 dalį buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu, kuris pateikė nuomonę ***2024 m. sausio 23 d.***[4];
[3] 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB)	[3] 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB)

Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

[4] ***OL C*** ...

Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

[4] ***Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonė Nr. 4/2024, https://www.edps.europa.eu/system/files/2024-01/2023-1247_d0187_opinion_en.pdf***.

Or. en

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento
I skyrius

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
I skyrius	***Išbraukta.***
BENDROSIOS NUOSTATOS	
1 straipsnis	
Dalykas ir taikymo sritis	
Šiuo reglamentu nustatomos policijos tarnybų bendradarbiavimo stiprinimo ir Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europolo) paramos vykdant neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis prevenciją ir kovojant su šia veikla taisyklės, šiuo tikslu numatant:	
a) Europole įsteigti Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centrą ir valdymo sistemą, skirtą jo veiklai reguliuoti ir remti;	
b) Stiprinti valstybių narių, Europolo ir kitų Sąjungos agentūrų bendradarbiavimą ir veiksmų koordinavimą;	
c) pagerinti valstybių narių ir Europolo galimybes tarpusavyje keistis informacija;	
d) suteikti Europolui reikiamas	

priemones, kuriomis jis galėtų remti ir stiprinti valstybių narių kompetentingų institucijų veiksmus bei jų tarpusavio bendradarbiavimą vykdant nusikalstamų veikų, patenkančių į Europolo tikslų taikymo sritį, prevenciją ir kovojant su jomis;

e) stiprinti Europolo ir trečiųjų šalių bendradarbiavimą.

2 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

1) neteisėtas migrantų gabenimas – Direktyvos [XXX], [kuria nustatomos būtiniausios padėjimo neteisėtai atvykti, vykti tranzitu ir apsigyventi Sąjungoje prevencijos ir kovos su tokia veikla taisyklės ir kuria pakeičiama Tarybos direktyva 2002/90/EB ir Tarybos pamatinis sprendimas 2002/946 TVR][5], 3, 4 ir 5 straipsniuose nurodyta veikla;

2) prekyba žmonėmis – Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/36/ES[6] 2 ir 3 straipsniuose nurodyta veikla;

3) kompetentingos institucijos – Reglamento (ES) 2016/794 2 straipsnio a punkte apibrėžtos valstybių narių kompetentingos institucijos;

4) imigracijos ryšių palaikymo pareigūnas – valstybės narės kompetentingų institucijų pagal nacionalinę teisę į trečiąją šalį išsiųstas ryšių palaikymo pareigūnas su imigracija susijusiems klausimams spręsti, įskaitant atvejus, kai tie klausimai yra tik ryšių palaikymo pareigūno pareigų dalis.

---

[5] [įrašykite pavadinimą ir paskelbimo nuorodą]

[6] 2011 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/36/ES dėl prekybos žmonėmis

prevencijos, kovos su ja ir aukų apsaugos, pakeičianti Tarybos pamatinį sprendimą 2002/629/TVR (OL L 101, 2011 4 15, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/36/oj).

Or. en

Pagrindimas

Atskiro reglamento išbraukimas. Kai kurios nuostatos perkeliamos kaip galiojančio Europolo reglamento pakeitimai.

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3 straipsnis	***Išbraukta.***
Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centras	
Europole įsteigiamas Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centras, veiksiantis kaip Sąjungos specializuotos kompetencijos centras, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2016/794 4 straipsnio 1 dalies l punkte. Jis teiks valstybėms narėms paramą neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis prevencijos bei kovos su šia veikla srityje ir vykdys 5 ir 6 straipsniuose nustatytas užduotis.	

Or. en

Pagrindimas

Atskiro reglamento išbraukimas. Kai kurios nuostatos perkeliamos kaip galiojančio Europolo reglamento pakeitimai.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atskiro reglamento išbraukimas. Kai kurios nuostatos perkeliamos kaip galiojančio Europolo reglamento pakeitimai.

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atskiro reglamento išbraukimas. Kai kurios nuostatos perkeliamos kaip galiojančio Europolo reglamento pakeitimai.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atskiro reglamento išbraukimas. Kai kurios nuostatos perkeliamos kaip galiojančio Europolo

reglamento pakeitimai.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7 straipsnis	***Išbraukta.***
Nacionalinės specializuotos tarnybos, kurių paskirtis – užkirsti kelią neteisėtam migrantų gabenimui ir prekybai žmonėmis ir kovoti su šia veikla	
1. Kiekviena valstybė narė ne vėliau kaip per vienus metus nuo šio reglamento įsigaliojimo savo kompetentingose institucijose pagal nacionalinę teisę paskiria vieną ar daugiau specializuotų tarnybų, kurių paskirtis – užkirsti kelią neteisėtam migrantų gabenimui ir prekybai žmonėmis ir kovoti su šia veikla, be kita ko, atliekant nusikalstamų veikų tyrimus. Paskyrusi tokias tarnybas kiekviena valstybė narė nedelsdama apie tai praneša Komisijai.	
2. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad pagal šio straipsnio 1 dalį jos paskirtos specializuotos tarnybos rinktų visą svarbią informaciją, susijusią su neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis veikų tyrimais ir gautą juos atlikus, ir kuo greičiau ja dalytųsi su Europolu ir kitomis valstybėmis narėmis, kaip nurodyta 8 straipsnyje.	
3. Ne vėliau kaip po vienų metų nuo šio reglamento įsigaliojimo kiekviena valstybė narė pagal šio straipsnio 1 dalį paskirtas savo specializuotas tarnybas tiesiogiai prijungia prie Europolo saugaus keitimosi informacija tinklo programos (SIENA), nurodytos Reglamento (ES) 2016/794 2 straipsnio w punkte. Prijungusi šias tarnybas kiekviena valstybė narė nedelsdama apie tai praneša	

Komisijai.

4. Kiekviena valstybė narė pagal šio straipsnio 1 dalį paskirtoms savo specializuotoms tarnyboms suteikia pakankamus išteklius, kurių reikia siekiant užtikrinti, kad tos specializuotos tarnybos būtų pasirengusios užkirsti kelią neteisėtam migrantų gabenimui ir prekybai žmonėmis ir veiksmingai kovoti su šia veikla, taip pat veiksmingai ir efektyviai rinkti informaciją ir ja dalytis, kaip nurodyta 2 dalyje.

5. Kiekviena valstybė narė skiria tinkamą skaičių pagal šio straipsnio 1 dalį paskirtų specializuotų tarnybų darbuotojų Reglamento (ES) 2016/794 5b straipsnio 6 dalyje nurodytam darbuotojų rezervui, kad tie darbuotojai kaip deleguotieji nacionaliniai ekspertai galėtų dalyvauti Europolui dislokuojant operatyvinės paramos pajėgas.

Or. en

Pagrindimas

Atskiro reglamento išbraukimas. Kai kurios nuostatos perkeliamos kaip galiojančio Europolo reglamento pakeitimai.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8 straipsnis	***Išbraukta.***
Informacijos apie nusikalstamas veikas, susijusias su neteisėtu migrantų gabenimu ir prekyba žmonėmis, teikimas Europolui ir valstybėms narėms	
1. Kiekviena valstybė narė pagal Reglamentą (ES) 2016/794 teikia Europolui jos kompetentingų institucijų turimą informaciją apie nusikalstamas	

veikas, susijusias su neteisėtu migrantų gabenimu ir prekyba žmonėmis.

2. Kiekviena valstybė narė laiku pateikia Europolui šio straipsnio 1 dalyje nurodytą informaciją.

3. Kiekviena valstybė narė teikia kitoms valstybėms narėms ir tuo pačiu metu Europolui jos kompetentingų institucijų turimą informaciją apie nusikalstamas veikas, susijusias su neteisėtu migrantų gabenimu ir prekyba žmonėmis, jeigu yra objektyvių priežasčių manyti, kad tokia informacija toms kitoms valstybėms narėms galėtų būti svarbi tokių nusikalstamų veikų prevencijos, atskleidimo ar tyrimo tikslais tose valstybėse narėse.

4. Kiekviena valstybė narė naudodamasi programa SIENA teikia šio straipsnio 3 dalyje nurodytą informaciją kitoms valstybėms narėms ir Europolui, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2016/794 8 straipsnio 4 dalyje ir 18 straipsnio 2 dalies d punkte.

5. Kiekviena valstybė narė prie programos SIENA prijungia savo imigracijos ryšių palaikymo pareigūnus. Tais atvejais, kai dėl svarbių techninių priežasčių, susijusių su padėtimi trečiojoje šalyje, į kurią siunčiamas imigracijos ryšių palaikymo pareigūnas, nėra galimybės prijungti jį prie programos SIENA, tas imigracijos ryšių palaikymo pareigūnas 1 dalyje nurodytą informaciją nacionalinei kompetentingai institucijai teikia kitais saugiais kanalais. Ta kompetentinga institucija informaciją Europolui pateikia tiesiogiai arba per Europolo nacionalinį padalinį, naudodamasi SIENA.

Or. en

Pagrindimas

Atskiro reglamento išbraukimas. Kai kurios nuostatos perkeliamos kaip galiojančio Europolo reglamento pakeitimai.

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Reglamentas (ES) 2016/794
2 straipsnio 1 dalies y punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
y) Europolo dislokuojamos operatyvinės paramos pajėgos – valstybės narės teritorijoje tos valstybės narės prašymu dislokuojami Europolo darbuotojai arba deleguotieji nacionaliniai ekspertai, teikiantys analitinio, operatyvinio, techninio ir kriminalistinio pobūdžio paramą, palaikydami ryšius su tos valstybės narės kompetentingomis institucijomis ir gavę jų sutikimą;	y) Europolo dislokuojamos operatyvinės paramos pajėgos – valstybės narės ***arba trečiosios šalies*** teritorijoje tos valstybės narės ***arba trečiosios šalies*** prašymu ***arba vykdomojo direktoriaus siūlymu*** dislokuojami Europolo darbuotojai arba deleguotieji nacionaliniai ekspertai, teikiantys analitinio, operatyvinio, techninio ir kriminalistinio pobūdžio paramą, palaikydami ryšius su tos valstybės narės ***arba trečiosios šalies*** kompetentingomis institucijomis ir gavę jų sutikimą ***bei vykdomojo direktoriaus leidimą.“***;

Or. en

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Reglamentas (ES) 2016/794
2 straipsnio 1 dalies y a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	„ya) imigracijos ryšių palaikymo pareigūnas – valstybės narės kompetentingų institucijų pagal nacionalinę teisę į trečiąją šalį išsiųstas ryšių palaikymo pareigūnas su imigracija susijusiems klausimams spręsti, įskaitant atvejus, kai tie klausimai yra tik ryšių palaikymo pareigūno pareigų dalis.“;

Or. en

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunkčio vii punktas
Reglamentas (ES) 2016/794
4 straipsnio 1 dalies l punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
l) kuria specializuotos kompetencijos Sąjungos centrus, kurie kovotų su tam tikrų rūšių nusikaltimais, patenkančiais į Europolo tikslų taikymo sritį, visų pirma Europos kovos su elektroniniu nusikalstamumu centrą ir, vadovaujantis ***Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) .../...* [Reglamentas dėl kovos su neteisėtu migrantų gabenimu]***, Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centrą;	l) kuria specializuotos kompetencijos Sąjungos centrus, kurie kovotų su tam tikrų rūšių nusikaltimais, patenkančiais į Europolo tikslų taikymo sritį, visų pirma Europos kovos su elektroniniu nusikalstamumu centrą ir, vadovaujantis ***16a straipsniu,*** Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centrą;

Or. en

Pagrindimas

Atskiro reglamento išbraukimo ir 16a straipsnio įtraukimo pasekmė.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunkčio iv a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2016/794
4 straipsnio 1 dalies y a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iva) įterpiamas šis papunktis:
	„ya) bendradarbiauja su valstybių narių kompetentingomis institucijomis, be kita ko, kuriant neoficialius tinklus, siekiant kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu ir prekyba žmonėmis internete, įskaitant palankesnių sąlygų sudarymą internete ar viešą kurstymą;“;

Or. en

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunkčio v punktas
Reglamentas (ES) 2016/794
4 straipsnio 1 dalies z a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
za) padeda valstybėms narėms veiksmingai ir efektyviai tvarkyti biometrinius duomenis.“;	za) padeda valstybėms narėms***, be kita ko, kuriant pažangias priemones,*** veiksmingai ir efektyviai tvarkyti biometrinius duomenis***, įskaitant daktiloskopinius duomenis, veido atvaizdus ir DNR analites***.“;

Or. en

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) 2016/794
5 a straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Operatyvinę darbo grupę sudarančios valstybės narės užtikrina suderinamumą ir sinergiją su Europos kovos su nusikalstamumo grėsmėmis daugiadalykės platformos (EMPACT) sistema.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Išbraukta siekiant išvengti pernelyg didelio reguliavimo ir užtikrinti didesnį operatyvinių darbo grupių lankstumą. Siūloma suteikti daugiau galimybių valdybai, remiantis vykdomojo direktoriaus pasiūlymu, priimti sprendimus dėl operatyvinės darbo grupės veiklos vykdymo (8 dalis).

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) 2016/794
5 a straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Operatyvinę darbo grupę sudarančios valstybės narės gali nuspręsti pakviesti kitas valstybes nares, trečiąsias šalis ir kitus 23 straipsnyje nurodytus partnerius dalyvauti operatyvinės darbo grupės veikloje arba ją remti. Trečiosios valstybės ir kiti partneriai operatyvinės darbo grupės veikloje dalyvauja laikydamiesi šio reglamento.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Išbraukta siekiant išvengti pernelyg didelio reguliavimo ir užtikrinti didesnį operatyvinių darbo grupių lankstumą. Siūloma suteikti daugiau galimybių valdybai, remiantis vykdomojo direktoriaus pasiūlymu, priimti sprendimus dėl operatyvinės darbo grupės veiklos vykdymo (8 dalis).

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) 2016/794
5 a straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Padėdamas sukurti operatyvinę darbo grupę, laikydamasis ***2*** dalies nuostatų, Europolas teikia šiame reglamente numatytą analitinio, operatyvinio, techninio, kriminalistinio ir finansinio pobūdžio paramą.	5. Padėdamas sukurti operatyvinę darbo grupę, laikydamasis ***1*** dalies nuostatų, Europolas teikia šiame reglamente numatytą analitinio, operatyvinio, techninio, kriminalistinio ir finansinio pobūdžio paramą.

Or. en

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) 2016/794
5 a straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Kiekviena operatyvinę darbo grupę sudaranti, jos veikloje dalyvaujanti arba ją remianti valstybė narė, laikydamasi ***2*** dalies nuostatų dėl planavimo, koordinavimo ir įgyvendinimo:	6. Kiekviena operatyvinę darbo grupę sudaranti, jos veikloje dalyvaujanti arba ją remianti valstybė narė, laikydamasi ***1*** dalies nuostatų dėl planavimo, koordinavimo ir įgyvendinimo***, bendradarbiauja su Europolu ir kitomis dalyvaujančiomis valstybėmis narėmis tiek, kiek tai būtina operatyvinės darbo grupės užduotims vykdyti, visų pirma teikdama visą susijusią informaciją ir ja dalydamasi.***
a) naudodama programą SIENA nedelsdama teikia visą svarbią informaciją Europolui ir kitoms operatyvinę darbo grupę sudarančioms, jos veikloje dalyvaujančioms arba ją remiančioms valstybėms narėms ir, atitinkamais atvejais, užtikrina tiesioginę prieigą prie informacijos pagal 20 straipsnio 2a dalį;	
b) naudojasi Europolo teikiama analitinio, operatyvinio, techninio, kriminalistinio ir finansinio pobūdžio parama;	
c) inicijuoja tam tikrą specialią kriminalinės žvalgybos veiklą ir tyrimus laikydamosi nacionalinių teisės aktų, kai to reikia siekiant kovoti su nusikaltimu, su kuriuo yra susijusi operatyvinė darbo grupė;	
d) inicijuoja lygiagrečiai vykdomus finansų tyrimus laikydamosi nacionalinės ir Sąjungos teisės aktų, taip siekdamos nustatyti ir areštuoti nusikalstamu būdu įgytą turtą;	
e) pasitelkia savo ryšių palaikymo pareigūnus, dislokuotus trečiosiose šalyse, kuriose operatyvinės darbo grupės tiria	

nusikalstamą veiklą, taip stiprindamos bendradarbiavimą ir dalijimąsi informacija, ir teikia Europolui gautą informaciją laikydamosi Sąjungos ir nacionalinės teisės aktų.

Or. en

Pagrindimas

Išbraukta siekiant išvengti pernelyg didelio reguliavimo ir užtikrinti didesnį operatyvinių darbo grupių lankstumą. Siūloma suteikti daugiau galimybių valdybai, remiantis vykdomojo direktoriaus pasiūlymu, priimti sprendimus dėl operatyvinės darbo grupės veiklos vykdymo (8 dalis).

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) 2016/794
5 a straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Valdyba priima įgyvendinimo taisykles dėl operatyvinių darbo grupių sudarymo ir jų veiklos vykdymo.	8. ***Remdamasi vykdomojo direktoriaus pasiūlymu,*** valdyba priima įgyvendinimo taisykles dėl operatyvinių darbo grupių sudarymo***, dalyvavimo jų veikloje*** ir jų veiklos vykdymo. ***Trečiosios valstybės ir kiti partneriai operatyvinės darbo grupės veikloje dalyvauja laikydamiesi šio reglamento.***

Or. en

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) 2016/794
5 b straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybė narė, laikydamasi savo	1. Valstybė narė, laikydamasi savo

nacionalinės teisės aktų, gali prašyti Europolo dislokuoti operatyvinės paramos pajėgas jos teritorijoje, kad ji galėtų naudotis Europolo teikiama analitinio, operatyvinio, techninio, kriminalistinio ir finansinio pobūdžio parama, siekdama užkirsti kelią nusikaltimams, su kuriais yra susiję Europolo tikslai, ir su jais kovoti.	nacionalinės teisės aktų, gali prašyti Europolo dislokuoti operatyvinės paramos pajėgas jos teritorijoje, kad ji galėtų naudotis Europolo teikiama analitinio, operatyvinio, techninio, kriminalistinio ir finansinio pobūdžio parama, siekdama užkirsti kelią nusikaltimams, su kuriais yra susiję Europolo tikslai, ir su jais kovoti. ***Vykdomasis direktorius įvertina visus prašymus ir gali pritari dislokavimui arba jį atmesti, atsižvelgdamas į operatyvinius poreikius, rizikos vertinimą ir turimus išteklius.***

Or. en

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) 2016/794
5 b straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Europolo operatyvinės paramos pajėgos dislokuojamos vykdant sudėtingus ir didelio masto tyrimus, kuriems reikalinga Europolo parama, be kita ko, vykdomus sudarant jungtines tyrimo grupes ar operatyvines darbo grupes, padedant vykdyti patikrinimus atitinkamose duomenų bazėse, kai siekiama sustiprinti kontrolę prie Sąjungos išorės sienų, arba migracijos valdymo rėmimo grupes pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/1896 arba teikiant paramą valstybėms narėms didelio masto tarptautinių renginių metu.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Išbraukta siekiant išvengti pernelyg didelio reguliavimo ir užtikrinti didesnį Europolo pajėgų dislokavimo lankstumą. Siūloma suteikti daugiau galimybių valdybai, remiantis vykdomojo

direktoriaus pasiūlymu, priimti sprendimus dėl Europolo pajėgų dislokavimo (9 dalis).

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) 2016/794
5 b straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Vykdomasis direktorius įvertina valstybės narės pagal 1 dalį pateiktą prašymą ir gali patvirtinti Europolo operatyvinės paramos pajėgų dislokavimą ribotam laikotarpiui, kurį galima pratęsti, atsižvelgdamas į operatyvinius poreikius ir turimus išteklius. Vykdomojo direktoriaus sprendimas grindžiamas rizikos vertinimu.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Išbraukta siekiant išvengti pernelyg didelio reguliavimo ir užtikrinti didesnį Europolo pajėgų dislokavimo lankstumą. Siūloma suteikti daugiau galimybių valdybai, remiantis vykdomojo direktoriaus pasiūlymu, priimti sprendimus dėl Europolo pajėgų dislokavimo (9 dalis).

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) 2016/794
5 b straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Išimtiniais skubos atvejais, kai Europolo operatyvinės paramos pajėgas valstybės narės teritorijoje reikia dislokuoti nedelsiant, ta valstybė narė ir vykdomasis direktorius užtikrina, kad 1, 3 ir 4 dalyse nustatyti veiksmai būtų atlikti per 72 valandas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Išbraukta siekiant išvengti pernelyg didelio reguliavimo ir užtikrinti didesnį operatyvinių darbo grupių lankstumą. Siūloma suteikti daugiau galimybių valdybai, remiantis vykdomojo direktoriaus pasiūlymu, priimti sprendimus dėl Europolo pajėgų dislokavimo (9 dalis).

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) 2016/794
5 b straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Europolas sudaro valstybių narių ekspertų rezervą Europolo operatyvinės paramos pajėgų dislokavimo tikslais. Šis rezervas veikia kaip savo valstybėse narėse dirbančių ekspertų rezervas, kuriuo tuo tikslu gali nedelsdamas naudotis Europolas. Valstybės narės užtikrina, kad Europolo prašymu jų ekspertai, kaip deleguotieji nacionaliniai ekspertai, galėtų būti pasitelkiami kaip Europolo dislokuojamos operatyvinės paramos pajėgos.	6. Europolas sudaro ***privalomą*** valstybių narių ekspertų rezervą Europolo operatyvinės paramos pajėgų dislokavimo tikslais. Šis rezervas veikia kaip savo valstybėse narėse dirbančių ekspertų rezervas, kuriuo tuo tikslu gali nedelsdamas naudotis Europolas. Valstybės narės užtikrina, kad Europolo prašymu jų ekspertai, kaip deleguotieji nacionaliniai ekspertai, galėtų būti pasitelkiami kaip Europolo dislokuojamos operatyvinės paramos pajėgos***, laikantis teisingo atsakomybės pasidalijimo principo, užtikrinant, kad kiekviena valstybė narė sąžiningai prisidėtų, kartu išlaikydama būtinus išteklius savo nacionaliniams įsipareigojimams vykdyti. Kiek įmanoma, rezervo sudėtis turi būti geografiškai subalansuota ir proporcinga kiekvienos valstybės narės pajėgumams.***

Or. en

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) 2016/794
5 b straipsnio 9 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
9. Valdyba priima įgyvendinimo taisykles dėl pasirengimo Europolo operatyvinės paramos pajėgų dislokavimui ir jo įgyvendinimui, įskaitant ekspertų, kurie turi būti įtraukti į rezervą, skaičių ir aprašymus bei visus vėlesnius jų pakeitimus.	9. ***Vykdomojo direktoriaus siūlymu*** valdyba priima įgyvendinimo taisykles dėl pasirengimo Europolo operatyvinės paramos pajėgų dislokavimui ir jo įgyvendinimui, įskaitant ekspertų, kurie turi būti įtraukti į rezervą, skaičių ir aprašymus bei visus vėlesnius jų pakeitimus.

Or. en

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 3 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2016/794
8 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a) įterpiamas šis tekstas:
	„8a straipsnis
	Nacionalinės specializuotos tarnybos, kurių paskirtis – užkirsti kelią neteisėtam migrantų gabenimui ir prekybai žmonėmis ir kovoti su šia veikla
	1. Ne vėliau kaip ... [vieni metai nuo šio reglamento įsigaliojimo] kiekviena valstybė narė savo kompetentingose institucijose pagal nacionalinę teisę paskiria vieną ar daugiau specializuotų tarnybų, kurių paskirtis – užkirsti kelią neteisėtam migrantų gabenimui ir prekybai žmonėmis ir kovoti su šia veikla, be kita ko, atliekant nusikalstamų veikų tyrimus, ir nedelsiant apie tai praneša Komisijai.
	2. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad pagal šio straipsnio 1 dalį jos paskirtos specializuotos tarnybos rinktų visą svarbią informaciją, susijusią su neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos

žmonėmis veikų tyrimais ir gautą juos atlikus, ir kiek įmanoma greičiau ja pasidalija su Europolu ir kitomis valstybėmis narėmis per Europolo saugaus keitimosi informacija tinklo programą (SIENA).

3. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad jos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai būtų susieti su SIENA ir, kiek įmanoma, pagal nacionalinės teisės nuostatas bendradarbiautų su pagal 1 dalį paskirtomis specializuotomis tarnybomis ir Europolu neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis prevencijos ir kovos su jais srityje.“;

Or. en

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 3 b punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2016/794
2 a skirsnis (naujas) – 16 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3b) įterpiamas šis skirsnis:
	„2a skirsnis
	Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centras
	16a straipsnis
	Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centro užduotys ir sudėtis
	1. Europole kaip Sąjungos specializuotų ekspertinių žinių centras įsteigiamas Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centras. Jis, vykdydamas strategines ir operatyvines užduotis, teikia valstybėms narėms paramą neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis prevencijos bei kovos su šia veikla srityje. Tos užduotys apima tiriamųjų ir operatyvinių veiksmų

koordinavimą, organizavimą ir įgyvendinimą, taip pat paramą valstybių narių tarpvalstybinio keitimosi informacija veiklai, operacijoms ir tyrimams, taip pat jungtinėms tyrimų grupėms ir operatyvinėms darbo grupėms. Be to, jos apima neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis Sąjungoje ir trečiosiose šalyse stebėseną ir neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis atvejų, dėl kurių gali reikėti bendradarbiauti su trečiosiomis šalimis, nustatymą, be kita ko, keičiantis asmens duomenimis. Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centras taip pat teikia neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis strategines analizes ir grėsmių vertinimus, taip pat metinę ataskaitą, kurioje nurodomi pagrindiniai veiklos prioritetai ir galimi susiję veiksmai Sąjungos lygmeniu.

2. Europolas suteikia Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centrui pakankamus išteklius jo užduotims vykdyti.

3. Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centre dirba Europolo darbuotojai ir šių subjektų atstovai:

a) po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės, paskirtą iš kompetentingų institucijų nacionalinės specializuotos tarnybos, atsakingos už neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis prevenciją ir kovą su jais, kaip nurodyta 8a straipsnyje;

b) nuolatinis Eurojusto atstovas;

c) nuolatinis Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros atstovas;

Europolas gali pakviesti Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centro veikloje dalyvauti kitus subjektus.

4. Vykdomojo direktoriaus pasiūlymu, pasikonsultavusi su 3 dalies a, b ir c punktuose išvardytais subjektais, valdyba priima Europos kovos su

neteisėtu migrantų gabenimu centro veiklos vykdymo taisykles, įskaitant taisykles dėl vykdytinų operatyvinių ir strateginių užduočių pobūdžio ir dėl 3 dalyje išvardytų atstovų ir pakviestų subjektų dalyvavimo. Sąjungos įstaigos ar agentūros, įskaitant nurodytas 3 dalyje, kurios dalyvauja Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centro veikloje, tai daro pagal savo atitinkamas teisines sistemas.“;

Or. en

Pagrindimas

Siūloma, vadovaujantis Europolo reglamentu, įsteigti Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centrą. Siūloma suteikti daugiau galimybių valdybai, remiantis vykdomojo direktoriaus pasiūlymu, priimti sprendimus dėl konkrečių centro užduočių ir kitų subjektų dalyvavimo (4 dalis).

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 4 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2016/794
49 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a) 49 straipsnis papildomas šia dalimi:
	„5a. Bet kuris asmuo, patyręs materialinę ar nematerialinę žalą dėl šio reglamento pažeidimo, turi teisę gauti kompensaciją pagal Reglamento (ES) 2018/1725 65 straipsnį ir Direktyvos (ES) 2016/680 56 straipsnį.“;

Or. en

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 4 b punktas (naujas)

Reglamentas (ES) 2016/794
50 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	4b) 50 straipsnis pakeičiamas taip:
50 straipsnis	***„50 straipsnis***
Atsakomybė už neteisingą asmens duomenų tvarkymą ir teisė į kompensaciją	Atsakomybė už nesankcionuotą arba neteisingą duomenų tvarkymą
1. Bet kuris asmuo, patyręs žalą dėl neteisėtos duomenų tvarkymo operacijos, turi teisę iš Europolo pagal SESV 340 straipsnį arba iš valstybės narės, kurioje įvyko įvykis, dėl kurio atsirado žala, pagal jos nacionalinę teisę gauti kompensaciją už patirtą žalą. Asmuo pateikia ieškinį Europolui Europos Sąjungos Teisingumo Teisme arba valstybei narei kompetentingame tos valstybės narės nacionaliniame teisme.	1. Europolas pagal SESV 340 straipsnį atsako už bet kokią žalą asmeniui dėl savo vykdomo nesankcionuoto arba neteisingo duomenų tvarkymo.
2. Esant Europolo ir valstybių narių nesutarimams dėl to, kas turi prisiimti didžiausią atsakomybę už asmeniui sumokėtą kompensaciją pagal šio straipsnio 1 dalį, klausimas perduodamas valdybai, kuri dviejų trečdalių savo narių balsų dauguma priima sprendimą, nedarant poveikio teisei ginčyti tą sprendimą pagal SESV 263 straipsnį.	***2. Skundus prieš Europolą dėl šio straipsnio 1 dalyje nurodytos atsakomybės nagrinėja Europos Sąjungos Teisingumo Teismas pagal SESV 268 straipsnį.***
	3. Kiekviena valstybė narė, vadovaudamasi savo nacionaline teise, atsako už bet kokią žalą asmeniui dėl nesankcionuoto arba neteisingo jos Europolui perduotų duomenų tvarkymo.“;

Or. en

Pagrindimas

Taikytina atsakomybės ir kompensavimo tvarka suderinama su kitoms agentūroms taikoma tvarka (žr. Eurojusto reglamento 46 straipsnį).

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 4 c punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2016/794
53 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	4c) 53 straipsnis pakeičiamas taip:
53 straipsnis	**„**53 straipsnis
Bendrosios nuostatos	Bendrosios nuostatos
1. Pareigūnų tarnybos nuostatai, Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygos bei Sąjungos institucijų susitarimu priimtos Pareigūnų tarnybos nuostatų ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų įgyvendinimo taisyklės ***taikomos visam Europolo personalui, išskyrus personalo narius, kurie 2017 m. gegužės 1 d. jau dirba pagal sutartį, kurią Europolas sudarė Europolo konvencijos pagrindu, nedarant poveikio šio reglamento 73 straipsnio 4 daliai. Tokioms sutartims ir toliau taikomas 1998 m. gruodžio 3 d. Tarybos aktas.***	1. Pareigūnų tarnybos nuostatai, Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygos bei Sąjungos institucijų susitarimu priimtos Pareigūnų tarnybos nuostatų ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų įgyvendinimo taisyklės.
2. Europolo darbuotojai yra laikinieji darbuotojai ***ir (***arba***)*** sutartininkai. Jei vykdomasis direktorius sudaro neapibrėžtos trukmės sutartis, valdyba apie tai informuojama kasmet. Valdyba sprendžia, kurias etatų plane numatytas laikinąsias pareigybes gali užimti tik personalas iš valstybių narių kompetentingų institucijų. Į tokias pareigybes įdarbinti asmenys yra laikinieji darbuotojai ir su jais gali būti sudaromos tik terminuotosios darbo sutartys, kurias galima pratęsti vieną kartą fiksuotos trukmės laikotarpiui.	2. Europolo darbuotojai yra laikinieji darbuotojai arba sutartininkai. Jei vykdomasis direktorius sudaro neapibrėžtos trukmės sutartis, valdyba apie tai informuojama kasmet. Valdyba sprendžia, kurias etatų plane numatytas laikinąsias pareigybes gali užimti tik personalas iš valstybių narių kompetentingų institucijų. Į tokias pareigybes įdarbinti asmenys yra laikinieji darbuotojai ir su jais gali būti sudaromos tik terminuotosios darbo sutartys, kurias galima pratęsti vieną kartą ***daugiausia bendram*** fiksuotos ***dešimties metų*** trukmės laikotarpiui.***“;***

Or. en

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 4 d punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2016/794
54 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4d) 54 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis pakeičiama taip:
3. Vykdomojo direktoriaus ***kadencija – ketveri*** metai. Baigiantis kadencijai, Komisija kartu su valdyba atlieka įvertinimą, atsižvelgiant į:	***„3.*** Vykdomojo direktoriaus ***kadencijos trukmė yra penkeri*** metai. Baigiantis kadencijai, Komisija kartu su valdyba atlieka įvertinimą, atsižvelgiant į:**“**

Or. en

Pagrindimas

Siūloma vykdomojo direktoriaus kadencijos trukmę suderinti su atitinkamų pareigūnų kadencijomis kitose TVR agentūrose pvz., FRONTEX, ES pagrindinių teisių agentūroje (FRA) ir agentūroje „eu-LISA“.

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 4 e punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2016/794
54 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4e) 54 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:
4. Valdybos siūlymu, kuriame atsižvelgiama į 3 dalyje nurodytą įvertinimą, Taryba vykdomojo direktoriaus kadenciją gali pratęsti vieną kartą ir ne ilgesniam kaip ***ketverių*** metų laikotarpiui.	***„4.*** Valdybos siūlymu, kuriame atsižvelgiama į 3 dalyje nurodytą įvertinimą, Taryba vykdomojo direktoriaus kadenciją gali pratęsti vieną kartą ir ne ilgesniam kaip ***penkerių*** metų laikotarpiui.***“;***

Or. en

Pagrindimas

Siūloma vykdomosios vadovybės kadencijos trukmę suderinti su atitinkamų pareigūnų

kadencijomis kitose TVR agentūrose pvz., FRONTEX, ES pagrindinių teisių agentūroje (FRA) ir agentūroje „eu-LISA“.

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 4 f punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2016/794
63 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4f) įterpiamas 63a straipsnis:
	„63a straipsnis
	Europolo darbuotojų liudijimai
	Vykdomasis direktorius priima sprendimą dėl leidimo Europolo darbuotojams kaip liudytojams duoti parodymus valstybių narių teismuose. Leidimas duoti parodymus negali būti nepagrįstai nesuteikiamas ir, priklausomai nuo aplinkybių, vykdomasis direktorius, vadovaudamasis nacionalinės teisės nuostatomis, gali nustatyti liudijimo sąlygas. Šios nuostatos taip pat taikomos buvusiems Europolo darbuotojams.“;

Or. en

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipos 4 g punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2016/794
74 c straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4g) įterpiamas šis 74c straipsnis:
	„74c straipsnis
	Su vykdomuoju direktoriumi, direktoriaus pavaduotojais ir personalu susijusios pereinamojo laikotarpio nuostatos

1. Pagal šio reglamento 54 straipsnį paskirto vykdomojo direktoriaus, kurio kadencija baigiasi po... [šio iš dalies keičiančio reglamento įsigaliojimo diena], pirmoji arba antroji kadencija automatiškai pratęsiama, sudarant galimybes šias pareigas eiti ne ilgesnį kaip dešimties metų laikotarpį. Toks pratęsimas nelaikomas sutarties atnaujinimu pagal Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 8 straipsnį.

2. Jei vykdomasis direktorius nepageidauja, kad jo kadencija būtų automatiškai pratęsta, kaip numatyta 1 dalyje, jis gali išlaikyti savo esamą kadenciją.

3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalys taikomos pagal šio reglamento 55 straipsnį paskirtiems vykdomojo direktoriaus pavaduotojams, kurių kadencija baigiasi po... [šio iš dalies keičiančio reglamento įsigaliojimo diena].

4. Personalo plane numatyta laikinojo darbuotojo, dirbančio [šio iš dalies keičiančio reglamento įsigaliojimo diena], sutartis automatiškai pratęsiama ne ilgesniam kaip dešimties metų laikotarpiui, jeigu:

a) laikinasis darbuotojas buvo įdarbintas eiti pareigas, kurias gali užimti tik valstybių narių kompetentingų institucijų darbuotojai pagal šio reglamento 53 straipsnio 2 dalį;

b) sutartis jau vieną kartą buvo pratęsta ir baigiasi maksimalus devynerių metų tarnybos laikotarpis.

Šis automatinis pratęsimas nelaikomas sutarties pratęsimu pagal Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 8 straipsnį. Darbuotojas, nepageidaujantis, kad jo sutartis būtų automatiškai pratęsta, kaip nurodyta pirmoje dalyje, gali išlaikyti savo sutartinius ryšius su Europolu pagal 53 straipsnio 1 dalį.“;

Or. en

Pagrindimas

Siekiama sudaryti sąlygas nurodytiems agentūros darbuotojams ir vykdomajai vadovybei, jau dirbantiems šio iš dalies keičiančio reglamento įsigaliojimo metu, pasinaudoti naujomis taisyklėmis.

AIŠKINAMOJI DALIS

Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO Dėl policijos bendradarbiavimo neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis prevencijos, nustatymo ir tyrimo srityje stiprinimo ir Europolo paramos tokių nusikaltimų prevencijai ir kovai su jais didinimo, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/794.

Daugiau kaip 90 proc. neteisėtai į ES atvykstančių asmenų naudojasi dalį kelionės arba visą kelionę naudojasi neteisėtai žmones gabenančių asmenų paslaugomis. Šie neteisėtai žmones gabenantys asmenys yra nuožmūs nusikaltėliai, kurie į žmogaus gyvenimą žiūri kaip į verslo galimybę. Tai ciniškas verslo modelis, kuriame išnaudojami pažeidžiami asmenys: pavojingose kelionėse jų gyvybei dažnai gresia pavojus, jie patiria smurtą ir prievartą. Padėję kirsti ES išorės sienas, nusikaltėlių tinklai tęsia savo veiklą sudaryti palankesnes sąlygas neteisėtam antriniam judėjimui ES. Neteisėto žmonių gabenimo tinklai greitai prisitaiko prie išorės pokyčių lanksčiai paskirstydami išteklius ir naudodami naujus maršrutus, technologijas ir *modus operandi*. Tyrimai parodė, kad neteisėtai migrantus gabenantys asmenys dažnai naudojasi esama lygiagrečiai vykdomos nusikalstamos veiklos, pvz., prekybos narkotikais, šaunamaisiais ginklais ar prekybos žmonėmis, kartu piktnaudžiaudami teisinėmis priemonėmis ir verslo struktūromis.

Šie nusikaltėlių tinklai kasmet gauna neįtikėtinas sumas: jų pajamos svyruoja tarp 4,7 ir 6 mlrd. EUR. Todėl visos valstybių narių valdžios institucijos, ES agentūros ir pagrindiniai veikėjai, pavyzdžiui, kelionių ir transporto bendrovės bei pilietinės visuomenės organizacijos, yra teisiškai ir morališkai įpareigoti dėti visas pastangas, kad užkirstų kelią neteisėtam migrantų gabenimui.

Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra (Europolas) atlieka esminį vaidmenį koordinuojant šias pastangas, ką pabrėžia ir Europos Komisijos pirmininkė U. von der Leyen, akcentavusi, kad policija turėtų galėti dirbti visoje Europoje be sienų. Komisija taip pat pasiūlė padvigubinti Europolo personalą ir sustiprinti jo įgaliojimus, kad Europolas taptų tikrai operatyvia policijos agentūra. *Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl policijos bendradarbiavimo neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis prevencijos, nustatymo ir tyrimo srityje stiprinimo ir Europolo paramos tokių nusikaltimų prevencijai ir kovai su jais didinimo, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/794*, kaip Dokumentų dėl neteisėtai žmones gabenančių asmenų rinkinio dalis, yra svarbus žingsnis į priekį siekiant šių tikslų ir sistemingai kovojant su neteisėtu migrantų gabenimu tiek ES viduje, tiek iš trečiųjų šalių. Europos Komisija nustatė, kad visam šiuo metu įgyvendinamos 2021–2027 m. daugiametės finansinės programos laikotarpiui reikia papildomo maždaug 50 mln. EUR dydžio biudžeto ir apytiksliai 50 papildomų etatų. Šiuo reglamentu bus sudarytos sąlygos skirti šias labai reikalingas papildomas lėšas ir sukurtos šios papildomos pareigybės Europolui, kad jis galėtų visapusiškai ir veiksmingai vykdyti jam pavestas naujas strategines ir operatyvines užduotis, taip pat vykdyti savo peržiūrėtus įgaliojimus.

Pagrindiniai šio pranešimo projekto aspektai, kuriais siekiama pagerinti veiksmingą pasiūlymo dėl teisėkūros procedūra priimamo akto įgyvendinimą, yra šie:

– Pranešimu siekiama supaprastinti ir patikslinti Komisijos pasiūlymo struktūrą, išbraukiant atskirą reglamentą ir perkeliant kai kurias jo nuostatas į galiojančio Europolo

reglamento pakeitimus. Taip sumažinamas teisinis sudėtingumas, pagerinamas aiškumas ir užtikrinama, kad agentūros valdymas būtų reglamentuojamas vienu ES reglamentu.

– Pačia savo prigimtimi neteisėtas migrantų gabenimas yra tarpvalstybinio pobūdžio. Todėl norint išardyti neteisėto žmonių gabenimo tinklus būtinas veiksmingesnis ir efektyvesnis valstybių narių, ES agentūrų ir trečiųjų šalių keitimasis duomenimis ir tarpvalstybinis bendradarbiavimas. Šiame pranešimo projekte pritariama Komisijos pasiūlymams didinti valstybių narių atsakomybę dalytis duomenimis šiuo klausimu.

– Siekiant stiprinti policijos bendradarbiavimą neteisėto migrantų gabenimo prevencijos, nustatymo ir tyrimo srityje, Europolui suteiktas išsamus priemonių rinkinys. Šiame pranešimo projekte pritariama Komisijos pasiūlymui kodifikuoti šias priemones ir struktūras siekiant teisinio aiškumo ir nustatyti bendrą kryptį, kartu išlaikant labai reikalingą lankstumą, kad būtų galima prisitaikyti prie kintančių aplinkybių, paliekant pakankamai laisvės Europolo valdybai priimti sprendimus dėl šių priemonių ir struktūrų veikimo detalių. Siekiant sustiprinti Europolo vykdomojo direktoriaus vaidmenį, taip pat siūloma, kad šios įgyvendinimo taisyklės būtų grindžiamos vykdomojo direktoriaus siūlymu. Priemonės ir struktūros apima:

  Europos kovos su neteisėtu migrantų gabenimu centrą, kuris įsteigiamas Europole kaip Sąjungos specializuotų ekspertinių žinių centras. Jis, vykdydamas strategines ir operatyvines užduotis, teikia valstybėms narėms paramą neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis prevencijos bei kovos su šia veikla srityje. Centrą sudaro nacionalinių specializuotų tarnybų, atsakingų už neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis prevenciją ir kovą su šiais reiškiniais, atstovai. Jį taip pat sudaro nuolatiniai FRONTEX ir Eurojusto atstovai. Siūloma palikti pačioms agentūroms nuspręsti, ar dėl šių atstovų atliekamų užduočių juos reikia perkelti.

  Kalbant apie Europolo dislokuojamas operatyvinės paramos pajėgas, Europolas sudaro privalomą valstybių narių aukštos kvalifikacijos specializuotų teisėsaugos ekspertų rezervą, kurį Europolas galėtų nedelsdamas pasitelkti dislokuodamas operatyvines pajėgas ir taip teikti specializuotą paramą, ir prie kurio jos prisidėtų dalimi, proporcinga jų pajėgumams ir operatyviniams poreikiams.

  Kad sustiprintų bendradarbiavimą teisėsaugos srityje, valstybės narės, padedamos Europolo, turėtų galėti sudaryti operatyvines darbo grupes. Be to, vykdomasis direktorius turi turėti teisę siūlyti valstybėms narėms įsteigti operatyvines darbo grupes.

  Valstybės narės paskiria specializuotas tarnybas, kurių paskirtis – užkirsti kelią neteisėtam migrantų gabenimui ir prekybai žmonėmis ir kovoti su šia veikla Šios tarnybos kuo greičiau dalijasi visa svarbia informacija, gauta atlikus nusikalstamų veikų tyrimus, su Europolu ir kitomis valstybėmis narėmis. Nereikia kurti papildomų struktūrų, jei jos jau egzistuoja.

  Pranešėjas pritaria Komisijos ketinimui į agentūros užduotis įtraukti biometrinių duomenų tvarkymą ir siūlo jį sustiprinti. Atsižvelgiant į vaidmenį, kurį sudarant palankesnes sąlygas neteisėtam migrantų gabenimui ir prekybai žmonėmis bei juos

kurstant atlieka internetinės paslaugos, taip pat siūloma paaiškinti Europolo paramą kovojant su šios nusikalstamos veiklos internetiniu aspektu.

– Kad Europolas galėtų sėkmingai ir veiksmingai vykdyti savo įgaliojimus, prireikus turėtų būti patobulinti procedūriniai ir vidaus personalo aspektai. Į šį pranešimo projektą įtraukti pakeitimai, kuriais siekiama suderinti vykdomosios vadovybės ir darbuotojų kadenciją, taip pat taikytiną atsakomybės ir kompensacijų teikimo tvarką su atitinkamų pareigūnų kadencijomis kitose agentūrose, pavyzdžiui, FRONTEX, ES pagrindinių teisių agentūroje (FRA) ir agentūroje „eu-LISA“, ir jose taikoma tvarka, kartu apsaugant visų asmenų, kuriems gali būti daromas poveikis, teises. Jame taip pat paaiškinamos taisyklės, susijusios su Europolo darbuotojų parodymais, kuriuos jie teikia kaip liudytojai, nes dabartinė teisinė sistema yra nepakankama ir gali lemti klaidingą Europolo darbuotojų teisinio statuso nacionaliniuose teismuose arba jų parodymų apimties aiškinimą.

PRIEDAS. SUBJEKTAI AR ASMENYS, IŠ KURIŲ PRANEŠĖJAS GAVO INFORMACIJOS

Pagal Darbo tvarkos taisyklių I priedo 8 straipsnį pranešėjas pareiškia, kad, rengdamas šį pranešimo projektą gavo informacijos iš šių subjektų ar asmenų:

Subjektas ir (arba) asmuo
EDRi
Europol
European Commission - DG HOME
EPRS
Equinox

Šį sąrašą parengė ir visą atsakomybę už jį prisiima pranešėjas.

Jeigu sąraše esančių fizinių asmenų tapatybę galima nustatyti pagal jų vardą ir pavardę, jų pareigas arba pagal abu požymius, pranešėjas pareiškia, kad jis atitinkamiems fiziniams asmenims pateikė Europos Parlamento pranešimą dėl duomenų apsaugos Nr. 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), kuriame išdėstytos jų asmens duomenų tvarkymui taikomos sąlygos ir su tuo tvarkymu susijusios teisės.